

DE Spannungsprüfer:

Die angegebenen Spannungen sind Nennspannungen. Den Spannungsprüfer nur in diesem Bereich benutzen. Temperaturen: -10° bis +50° C. Frequenzen: 50 bis 500 Hz. Die Anzeige ist nicht sichergestellt bei: schlechtem Licht; isolierten Böden; nicht geerdeten Wechselspannungsnetzen. Vor Benutzung: Funktionsprüfung! Bei Feuchtigkeit: Nicht benutzen! Nur zum Spannungsprüfen benutzen. Defekte Spannungsprüfer nicht benutzen.

FR DéTECTEUR de tension:

Les tensions indiquées sont des tensions nominales. N'utiliser le détecteur de tension que dans la gamme nominale de tension. Domaine de température: -10° à +50° C. Fréquence: 50 à 100 Hz. La détection n'est pas assurée en cas de: faible lumière; sols isolants; réseaux à tension alternative non mis à la terre. Faire un essai de fonctionnement avant chaque utilisation! Ne pas utiliser dans des lieux humides! L'utilisation est strictement réservée à la détection de tension. Ne pas utiliser des détecteurs défectueux.

GB Voltage tester:

The stated voltages are nominal voltages. Only use the voltage tester in this range. Temperatures: -10° to +50° C. Frequencies: 50 - 500 Hz. The reading is not guaranteed in poor light conditions, on insulated surfaces or for non-earthed AC-networks. Before use: functional test! Do not use in moist or damp places or in high humidity! Only use for voltage testings. Do not use defective voltage testers.

NL Spanningzoeker:

De aangegeven spanningen zijn nominale spanningen. De spanning-zoeker alleen voor dit domein gebruiken. Temperaturen: -10° tot +50° C. Frequenties: 50 tot 500 Hz. De weergave is niet gegarandeerd bij: slecht licht; geïsoleerde bodems; niet geaarde wisselspanningsnetwerken. Voor gebruik: Functiecontrole! Bij vochtigheid: Niet gebruiken! Alleen gebruiken om de spanning te controleren. Defecte spanningzoekers niet gebruiken.

ES Voltímetro:

Las tensiones indicadas son nominales. Utilizar el voltímetro sólo en el margen de tensiones indicados. Temperaturas: -10° a +50° C. Frecuencias: 50 a 500 Hz. No se asegura la lectura correcta del voltímetro en condiciones de baja luz, suelos aislados, redes de tensión alterna sin toma de tierra. Antes de usar: Comprobar el funcionamiento correcto. No utilizar en condiciones húmedas. Utilizar el voltímetro sólo para la comprobación de tensiones. No utilizar los voltímetros defectuosos.

IT Voltmetro:

Le tensioni indicate sono tensioni nominali. Utilizzare il voltmetro solo in questo ambito. Temperature: -10° a +50° C. Frequenze: 50 a 500 Hz. L'indicazione non è garantita nel caso di: condizioni di luce inopportune; pavimenti isolati; reti di tensione alternata non a massa. Prima dell'uso: verificare la tensione. Non utilizzare voltmetri difettosi.

HU Feszültségmérő:

A megadott feszültségek névleges feszültségek. A feszültségmérőt kizárólag a közben alkalmazza. Hőmérséklet: -10°C-tól +50°C-ig. Frekvencia: 50-tól 500 Hz-ig. A kijelzés nem biztosított rossz fényviszonyoknál, szigetelt padlónál, nem földelt váltóárfeszültségű hálózatoknál. Használat előtt ellenőrizze a helyes működést! Ne alkalmazza a készüléket nedves környezetben. Kizárólag feszültségméréshez alkalmazni. Ne használjon hibás feszültségmérőt.

CZ Zkoušečka napětí:

Udaná napětí jsou jmenovitá napětí. Zkoušečku napětí použijte pouze v této oblasti. Teploty: -10° do +50° C. kmitočty: 50 do 500 Hz. Indikace není zajištěna při: špatném světle; izolovaných podlahách; neuzemněných sítích střídavého napětí. Před použitím: Přezkoušejte funkčnost! Při vlhkosti: Nepoužívejte! Nepoužívejte ke zkoušení napětí. Nepoužívejte vadných zkoušeček napětí.

PL Przyrząd do kontroli napięcia:

Podane napięcia są napięciami znamionowymi. Przyrząd do kontroli napięcia należy stosować wyłącznie w tym zakresie. Temperatury: od -10° do +50° C. Częstotliwości: od 50 do 500 Hz. Nie zapewnia się poprawnego wskazania przy: słabym oświetleniu, izolowanym podłożu, nieuziemionych sieciach prądu zmiennego! W warunkach występowania wilgotności: Nie używać urządzenia! Urządzenie stosować wyłącznie do kontroli napięcia. Nie należy posługiwać się uszkodzonym przyrządem do kontroli napięcia.

RU Указатель напряжения:

Названные напряжения являются номинальными напряжениями. Использовать указатель напряжения только в этом диапазоне напряжений. Температура: от -10° до +50° C. Частота: от 50 до 500 Гц. Индикация не обеспечивается: при неблагоприятной освещенности, изолированном полу, не заземленной сети переменного напряжения. Перед использованием: проверить функционирование! При сырости: не использовать! Использовать только для проверки на наличие напряжения. Неисправными указателями напряжения не пользоваться.

DK Spændingsdetektor:

De angivne spændinger er mærkespændinger. Spændingsdetektoren må kun anvendes på dette område. Temperaturer: -10° til +50° C. Frekvenser: 50 til 500 Hz. Visningen er ikke sikker ved: Dårligt lys; isolerede gulve; ikke jordforbundne vekselspændingsnet. For brug: Funktionskontrol! Ved fugtighed: Må ikke anvendes! Anvend apparatet kun til spændingskontrol. Defekte spændingsdetektorer må ikke anvendes.

SE Spänningsprovare:

De angivna spänningarna är nominella spänningar. Använd spänningsprovaren endast i detta område. Temperaturer: -10° till +50° C. Frekvenser: 50 till 500 Hz. Indikeringen är inte säkerställd vid: dåligt ljus; isolerade golv; ej jordade växelspanningsnät. Före användning: Funktionsprovning! Vid fuktighet: Använd inte spänningsprovaren! Använd spänningsprovaren endast för spänningsprovning. Använd inte defekta spänningsprovare.

FI Virtakynä:

Ilmoitetut jännitteet ovat nimellisiä jännitteitä. Käytä virtakynää vain tallä alueell. Lämpötilat: -10° - +50° C. TaajuuDET: 50-500 Hz. Näyttö ei ole taattu seuraavissa olosuhteissa: huono valaistus; eristetyt lattiat; maadoittamattomat vaihtojänniteverkot. Ennen käyttöä: Tarkista toiminta! Kosteat olosuhteet: Ei saa käyttää! Laitetta saa käyttää vain jännitteen testaamiseen. Älä käytä viallista virtakynää.

PT Controlador de tensão:

As tensões indicadas são tensões nominais. Utilizar os controladores de tensão somente nos âmbitos indicados. Temperaturas: -10° até +50° C. Frequências: 50 até 500 Hz. A indicação pode não ser a correcta, se houver: má iluminação; isolamento no pavimento; redes de tensão alternada não ligadas à terra. Antes de utilizar: Efectuar um teste de funcionamento! Em caso de haver humidade: Não utilizar! Utilizar o aparelho somente para controlar tensões. Não utilizar controladores de tensão que não estejam em perfeitas condições.

SI Indikator napetosti:

Navedene napetosti so nazivne napetosti. Indikator napetosti uporabljajte samo v tem področju. Temperature: -10° do +50° C. Frekvence: 50 do 500 Hz. Indikacija ni zagotovljena pri: slabi svetlobi; izoliranih tleh; neozemljenih omrežjih izmenične napetosti. Pred uporabo: testirajte funkcijo! Pri vlagi: ne uporabljajte! Uporabite samo za preverjanje napetosti. Ne uporabljajte poškodovanih indikatorjev napetosti.